

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric Industries SAS
35 Rue Joseph Monier
92500 RUEIL MALMAISON
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

J. Richter

Aktenzeichen: 5008062-4510-0020 / 223412

File ref.:

Ausweis-Nr. 40045067

Certificate No.

*Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2016-09-28

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*
5008062-4510-0020 / 223412 / CC1 / BAU

Datum / *Date*
2016-09-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045067.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40045067.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Typ(en) / *Type(s)*

5371

MTN5371

Zweck des RS *Purpose of control* Raumtemperaturregler mit externem Fühler
Room thermostat with external sensor

Warenzeicheninhaber *Trademark holder* Schneider Electric / Merten

Weitere Angaben siehe Anlage *Further information see appendix* 100, 200, 300, 400, 900 vom 2016-09-28
100, 200, 300, 400, 900 dated 2016-09-28

Anmerkung *Remark* Typ 5371 und MTN5371 sind konstruktiv gleich,
aber mit alternativer Typenbezeichnung.
*Type 5371 and MTN5371 are of the same construction
but with alternative type designation.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40045067

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-4510-0020 / 223412 / CC1 / BAU

Datum / *Date*

2016-09-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045067.

This supplement is part of the Certificate No. 40045067.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* EBERLE Controls GmbH
30001349 Klingenhofstrasse 71
 D-90411 NÜRNBERG

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / File ref.

5008062-4510-0020 / 223412 / CC1 / BAU

Datum / Date

2016-09-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045067.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40045067.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

Aktenzeichen: File reference:	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: Certificate No.:	40045067	Anlage Nr.: Appendix No.:	100	Seite: Page:	1 / 2	Datum: Date:	2016-09-28
----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	----------	------------------------------	-----	-----------------	-------	-----------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Typenschlüssel / Type key reference

		Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	
design	Insert					Central plate
MPLAN II System M		 4881 thermoplastic				 5362
MPLAN System M		 4861 thermoplastic	 4751 metallic	 4891 real glass	 4051 real wood	 5362
Atelier-M System M		 3881 thermoplastic				 5362
1-M System M		 3891 thermoplastic				 5362
M-Smart System M		 4841 thermoplastic	 4841 thermoset			 5362
Elegance System M		 4021 thermoplastic	 4031 metallic	 4041 glass	 4051 wood	 5362
ARTEC System Fläche		 4811 thermoplastic	 4811 metal	 4811 thermoset		 5374
Antik System Fläche		 4831 thermoplastic	 4831 metal			 5374
D-Life System Design		 NHA2920502 thermoplastic	 NHA2923102 metal	 NHA2922102 glas / stone		

Aktenzeichen: File reference:	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: Certificate No.:	40045067	Anlage Nr.: Appendix No.:	100	Seite: Page:	2 / 2	Datum: Date:	2016-09-28
----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	----------	------------------------------	-----	-----------------	-------	-----------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Typenschlüssel / Type key reference

			Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	Frame (all frames are from 1gang to 5gang)	
design	Insert						Central plate
MPLAN II System M	 MTN5371	 4881 thermoplastic					 5362
MPLAN System M	 MTN5371	 4861 thermoplastic	 4751 metallic	 4891 real glass	 4051 real wood		 5362
Atelier-M System M	 MTN5371	 3881 thermoplastic					 5362
1-M System M	 MTN5371	 3891 thermoplastic					 5362
M-Smart System M	 MTN5371	 4841 thermoplastic	 4841 thermoset				 5362
Elegance System M	 MTN5371	 4021 thermoplastic	 4031 metallic	 4041 glass	 4051 wood		 5362
ARTEC System Fläche	 MTN5371	 4811 thermoplastic	 4811 metal	 4811 thermoset			 5374
Antik System Fläche	 MTN5371	 4831 thermoplastic	 4831 metal				 5374
D-Life System Design	 MTN5371	 NHA2920502 thermoplastic	 NHA2923102 metal	 NHA2922102 glas / stone			

Aktenzeichen: <i>File reference:</i>	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: <i>Certificate No.:</i>	40045067	Anlage Nr.: <i>Appendix No.:</i>	200	Seite: <i>Page:</i>	1 / 2	Datum: <i>Date:</i>	2016-09-28
---	--------------------------	---	----------	-------------------------------------	-----	------------------------	-------	------------------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Typ(en) <i>Type(s)</i>	1) 5371 2) MTN5371
Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Raumtemperaturregler mit externem Fühler <i>Room thermostat with external sensor</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	10(4) A
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1.C
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	100.000
Schutzgrad durch Gehäuse <i>Degree of protection provided by enclosure</i>	IP 30 (Nach fachgerechtem Einbau) <i>IP 30 (after appropriate mounting)</i>
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin 0 °C; Tmax 40 °C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	10 °C - 50 °C
Konstruktion <i>Construction</i>	Unabhängig montiertes RS für Einbau-Montage <i>independently mounted control for flush mounting</i>
Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	NTC mit Kabel H03VV-F (Fühler nach Schutzklasse II) <i>NTC with cable H03VV-F (sensor according class II)</i>
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2

Aktenzeichen: <i>File reference:</i>	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: <i>Certificate No.:</i>	40045067	Anlage Nr.: <i>Appendix No.:</i>	200	Seite: <i>Page:</i>	2 / 2	Datum: <i>Date:</i>	2016-09-28
---	--------------------------	---	----------	-------------------------------------	-----	------------------------	-------	------------------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Überspannungskategorie
Overvoltage category

III

Anschluss
Type of terminal

Schraubenlose Klemmen
Screwless terminals

Schalterart
Contact configuration

einpoliger Schließer
SPST n.o.

Kriechstromfestigkeit
Tracking resistance

siehe Anlage 300
see appendix 300

Glühdrahtprüfung (GWT)
Glow wire test (GWT)

siehe Anlage 300
see appendix 300

Anmerkung
Remark

- Der Berührungsschutz ist durch die sachgemäße Montage sicherzustellen. Nach sachgemäßer Montage werden die Anforderungen der Schutzklasse II erfüllt.
- Der externe Sensor muss die Anforderungen der Schutzklasse II erfüllen. Sensorkabel H03VV-F für die Installation in Schutzrohr oder H05VV-F ohne Schutzrohr.
- *The protection against electric shock must be guaranteed by appropriate mounting. The requirements of Class II are fulfilled after appropriate mounting.*
- *The external sensor must fulfill the requirements according to Class II. Sensor cable H03VV-F for installation in protection pipe or H05VV-F without protection pipe.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: <i>File reference:</i>	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: <i>Certificate No.:</i>	40045067	Anlage Nr.: <i>Appendix No.:</i>	300	Seite: <i>Page:</i>	1 / 1	Datum: <i>Date:</i>	2016-09-28
---	--------------------------	---	----------	-------------------------------------	-----	------------------------	-------	------------------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Prüfmuster <i>Specimen</i>				DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471 Teil 2-11):2001-11 Glühdrahtprüfung zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen <i>Glow-wire flammability test method for end-products</i>				DIN EN 60112 (VDE 0303 Teil 11):2003-11 Verfahren zur Bestimmung der Prüfzahl der Kriechwegbildung <i>Determination of the proof tracking indices</i>		DIN EN 60695-10-2:2003 (VDE 0471 Teil10-2):2004-05 Kugeldruckprüfung <i>Ball-pressure test</i>		
				Teil / Bezeichnung <i>Part / Designation</i>	Material / Handelsname <i>Material / Trade name</i>	Material- dicke <i>Material- thickness</i> mm	Farbe <i>Colour</i>	Prüf- temperatur <i>Test tem- perature</i> °C	Brenndauer <i>Duration of burning</i> s	Flammenhöhe <i>Height of flame</i> mm	Entzünden Seidenpapier <i>Ignition of tissue paper</i>	Prüflösung A Test solution A Prüfspannung Test voltage PTI
Housing (body)	Lexan 3412 R Fa.SABIC Innovative Plastics	Diff.	Green	850	40	30	No	175	125	1,0	≤ 2,0	
	Terez PC 1007 GF (black) Ter Hell Plastic GmbH	Diff.	Black	850	< 60	< 100	No	100	125	< 2,0	≤ 2,0	
PCB *)	CEM-1-97 Fa. Nan Ya Plastics	Diff.	Green / nature	850	0	0	No	175	125	< 2,0	≤ 2,0	
PCB *)	KB-5150-CEM Fa. Kingboard	Diff.	Green / nature	850	0	0	No	175	125	< 2,0	≤ 2,0	
Cover and frame	MERTEN	GWT 650 °C ; BPT 70 °C Ø < 2,0 mm For more details see VDE approval 40033502										
	Schneider	GWT 650 °C ; BPT 70 °C Ø < 2,0 mm For more details see VDE approval 40030963 (file 5008062-1790-0006/196499)										

Anmerkung / Remark:

*) Solder mask / laque : LSM-3000N 6K from Chung Yu Industry Corporation

Aktenzeichen: File reference:	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: Certificate No.:	40045067	Anlage Nr.: Appendix No.:	400	Seite: Page:	1 / 1	Datum: Date:	2016-09-28
----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	----------	------------------------------	-----	-----------------	-------	-----------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Komponentenliste List of components					
Objekt/Teile Nr. <i>object/part no.</i>	Hersteller/ Warenzeichen <i>manufacturer/ trademark</i>	Typ/Model <i>type/model</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Norm <i>standard</i>	Zeichen- genehmigung(en) <i>mark(s) of conformity</i>
Switch SC1	Berker	*RSK1	AC 250 V / 16(5) A 10.000 cycles, T85	VDE- Certificate: 122568 EN 61058-1	ENEC 10
	Canal Electronic Co., Ltd.	SP Rocker Switch FA1694	AC 250 V / 16(4) A 10.000 cycles, T85	VDE- Certificate: 40030564 EN 61058-1	ENEC 10
Relay RE1	Schrack	RY530024 SPST n.c.	AC250 V / 10(4) A tested according 17.7 + 17.8 100.000 cycles	VDE- Certificate: 40009639 EN 61810-1	VDE
Safety resistor FR1	Vitrohm	Series BFW 237-0	AC 250 V ; 0,75 W ; 330 Ohm	Checked within the standard	---
	Welwyn	SP20F	AC 250 V ; 0,75 W ; 330 Ohm	Checked within the standard	---
Capacitor C1	Arcotronics	R.46	X2 ; 275; 0,33 µF; 40/110/56	ENEC 03 – SN.C000P5 ENEC 03 – DAT97000141 EN 60384-14; IEC 60384-14	ENEC 03
External Sensor for class II	A & Th. Schneider GmbH	00019 3720 001	Cable H03VV-F for class II	Checked within the standard	---
	Tekmar Regelsysteme	Typ 3132	Cable H03VV-F for class II	Checked within the standard	---
Screwless terminals	Eberle	---	230 V / 10 A 1,0 ~ 2,5 mm ² T40	DIN EN 60998-1 DIN EN 60998-2-2	Tested in the appliance (VDE-Ref.: 406000-4510-0081)
Anmerkungen: Remarks:					

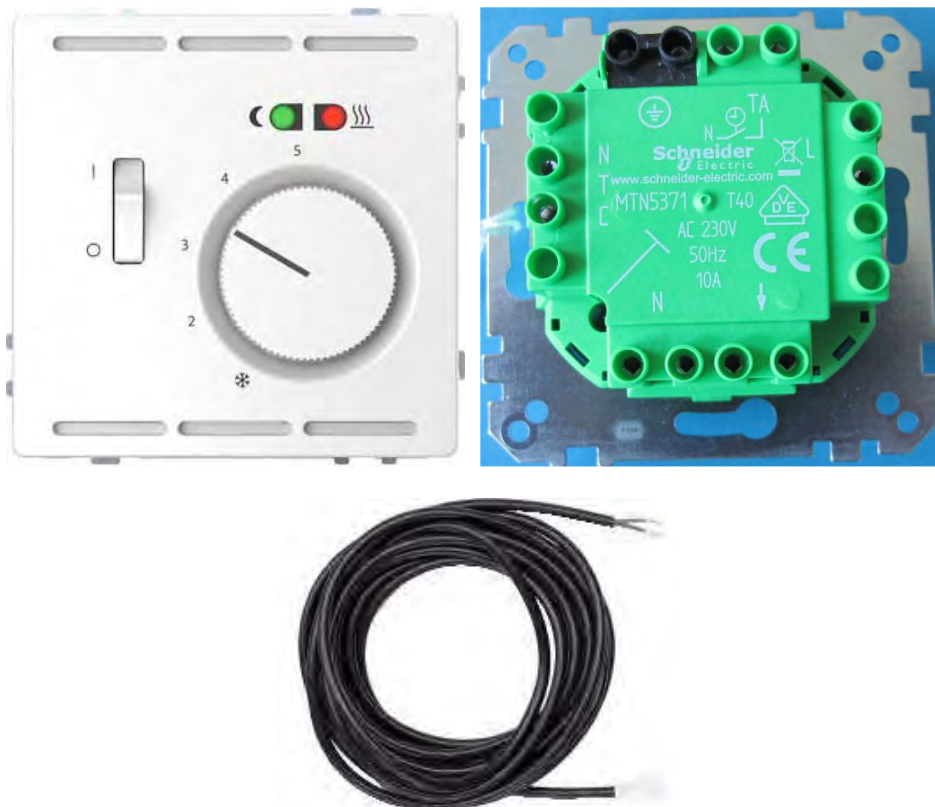
Aktenzeichen: File reference:	5008062-4510-0020/223412	Ausweis-Nr.: Certificate No.:	40045067	Anlage Nr.: Appendix No.:	900	Seite: Page:	1 / 1	Datum: Date:	2016-09-28
----------------------------------	--------------------------	----------------------------------	----------	------------------------------	-----	-----------------	-------	-----------------	------------

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Bilder

Pictures

Typ(en) / Type(s) 5371 / MTN5371



Anmerkung: Die Bilder zeigen repräsentative Beispiele.
Remark: The pictures show representative samples.